

# N.117

Octobre  
Novembre 2014



vu à Saint Jean



toute l'info



sport



culture - loisirs

le magazine  
d'information de  
Saint Jean de la Ruelle

# les nouvelles

[www.ville-saintjeandelaruelle.fr](http://www.ville-saintjeandelaruelle.fr)



## Saint Jean de la Ruelle ville sportive



**2** vu à Saint Jean  
Le mois dernier en image

**6** dossier  
La rentrée 2014-2015

**10** l'info  
Rendez-vous du mois  
Le fleurissement de la ville  
En direct du conseil municipal

**13** sport  
Les sportifs stéoruellans à l'honneur  
Escrime : un circuit de sabre de haut niveau  
Le Ticket Sport municipal  
Le Basket Club Saint Jean de la Ruelle

**15** loisirs et culture

Directeur de la publication :  
**Christophe Chaillou**

Direction de la Communication,  
Rédacteur en chef : **Bertrand Caillard**  
Tél. : 02 38 79 33 71  
Fax : 02 38 79 33 47

Secrétariat d'édition :  
**Dominique Brunet**

Photos : **Françoise Fatin - Bertrand Caillard**

Conception : **atelier Laure Scipion - Jean-Philippe Germanaud - Orléans**

Réalisation : **Pascal Corbin - Françoise Fatin**

Flashage et impression :  
**Prévost Offset** Tél. : 02 38 54 44 89

Dépôt légal à parution :  
ISSN 1257/2500

Hôtel de Ville :  
71 rue Charles Beauhaire  
45142 Saint Jean de la Ruelle Cedex  
Courriel : [communication@ville-saint-jeandelaruelle.fr](mailto:communication@ville-saint-jeandelaruelle.fr)  
[www.ville-saintjeandelaruelle.fr](http://www.ville-saintjeandelaruelle.fr)



## UN CAMPING TRÈS EUROPÉEN

Ouvert le 20 juin, le camping municipal Gaston-Marchand a terminé sa saison le 31 août. Réaménagé en 2013, il a connu, cette année encore une bonne fréquentation, malgré une météo estivale maussade : 3 835 nuitées (4 377 en 2013 et 2166 en 2012). Les campeurs étaient à 65 % européens dont 20 % de Néerlandais, 17 % d'Allemands et 5 % de Britanniques (sensiblement identique à l'an dernier). À noter que 378 campeurs étaient venus à vélo (370 en 2013), notamment attirés par les bords de Loire désormais très appréciés.



## BOURSE AU PERMIS : 122 CANDIDATS AIDÉS EN 5 ANS

Depuis sa création en 2009, la « bourse au permis de conduire » a été attribuée à 122 jeunes Stéoruellans. Le 13 septembre, 8 nouvelles conventions ont été signées à l'Espace emploi-formations entre les futurs candidats au permis et le maire en présence notamment de Marceau Villaret, 1<sup>er</sup> adjoint en charge des Solidarités, de la jeunesse et de la cohésion sociale. En contrepartie de cette aide financière, les jeunes s'engagent à effectuer des missions citoyennes. Rappelons que tous les jeunes Stéoruellans peuvent en bénéficier.



## GRAND SOLEIL POUR LA RENTRÉE DES ASSOCIATIONS

Des animations, une foule de visiteurs et... le grand soleil ! La « Rentrée des associations » de Saint Jean de la Ruelle a connu un nouveau succès, samedi 13 septembre, au Parc des Dominicaines. Une cinquantaine d'associations aux activités très variées (clubs sportifs, associations culturelles, folkloriques, de solidarité, caritatives, de loisirs, etc.) étaient présentes à ce grand rendez-vous annuel organisé par la Ville. Et le public qui a déambulé tout l'après-midi de stand en stand, parfois au son de l'orgue de Barbarie, a pu mesurer

l'importance du tissu associatif de la commune. Plusieurs associations, comme l'escrime, le tai-chi (Alerte Saint Jean), l'aïkido, le judo ont fait découvrir leur discipline au travers de démonstrations au Kiosk. Et des baptêmes gratuits de plongée étaient proposés au centre aquatique par le Triton's Club. Une belle occasion d'échanger en toute convivialité avec les responsables et bénévoles, de pouvoir partager des passions dans divers domaines et parfois de prendre de bonnes résolutions en s'engageant dans une de ces activités.



## LA MÉDAILLE DE LA FAMILLE POUR BRIGITTE BIDAULT

Le 5 juillet, à l'espace Anna-Marly, le maire a remis la Médaille de la famille française et un diplôme à Brigitte Bidault, une Stéoruellane de 55 ans, installée dans la commune depuis 33 ans et qui est maman de cinq grands enfants âgés de 17 à 30 ans et grand-mère de deux petits-enfants de 3 et 8 ans. Une belle récompense à cette mère qui, entourée des siens, a su donner une bonne éducation et le sens des valeurs à ses enfants.



## À LA MÉMOIRE DES FUSILLÉS DES GROUES

Attachée au devoir de mémoire, Saint Jean de la Ruelle a rendu un nouvel hommage aux 38 résistants et patriotes, fusillés au stand de tir des Groues par les nazis entre 1941 et 1943 (dont 17 du groupe Chanzy, le 8 octobre 1943). Le 12 octobre, anciens combattants, personnalités civiles et élus étaient réunis au monument de la rue de l'Aumône autour du Conseil général-maire Christophe Chaillou, notamment le sénateur Jean-Pierre Sueur et la députée Valérie Corre.



## MICHEL ET JOSIANE BEAUBRAS COUVERTS D'OR

Jour de nocés... d'or le 30 août, dans la salle du conseil municipal Anna-Marly, pour Michel et Josiane Beaubras. En effet, ce couple stéorellan y fêtait ses 50 ans de mariage puisqu'ils sont unis depuis le 1<sup>er</sup> août 1964 ! Une cérémonie célébrée par le maire en présence de la famille et des nombreux amis des époux Beaubras qui se sont investis durant plusieurs années auprès de l'Amicale des anciens.

## SAINT JEAN DE LA RUELLE REVIT SA LIBÉRATION !

Un char Sherman, des véhicules militaires de la Seconde Guerre mondiale qui défilent rue Charles Beauhaire... 70 ans après, l'association Military Vehicle Conservation Group de l'Orléanais était au rendez-vous pour fêter l'anniversaire de la Libération d'Orléans et son agglomération. Le 16 août dernier, jour anniversaire de l'arrivée des troupes américaines en 1944, ce convoi de 70 véhicules, parti d'Ingré, a fait une halte devant la médiathèque Anna-Marly, où il a été accueilli par Nathalie Hameau, adjointe au maire, et plusieurs membres du conseil municipal au Kiosk des Dominicaines. Durant une bonne heure, ce défilé emprunt de nostalgie et symbole de la Libération, a attiré de nombreux habitants et curieux venus (re) découvrir ces engins au passé prestigieux.



### 16 août 1944 : jour de (re)naissance

Un double heureux événement s'est produit le 16 août 1944 à Saint Jean de la Ruelle. Ce jour-là, les habitants voient arriver les Américains du régiment du général Patton, qui venant d'Ingré foncent libérer Orléans. C'est par l'ouest, au « Petit Saint Jean », que les alliés arrivent, avec chars et véhicules frappés de l'étoile blanche. Un soldat Américain qui a entendu des pleurs de nouveau-né dans une maison de la rue Charles-Beauhaire entre dans la demeure. De fait, Madame Hélène Boileau vient de donner naissance à son fils René, né à 3 heures du matin ce 16 août 1944 ! Voyant la maman alitée avec son bébé, le soldat américain dépose son casque et son arme dans le vestibule, puis donne une orange à Jacqueline, la sœur du nouveau-né, alors âgée de 17 mois qui, en cette période de guerre, voit ce fruit pour la première fois. Probablement nés sous une bonne étoile, René Boileau et sa sœur Jacqueline étaient tous deux invités au 70<sup>e</sup> anniversaire de la Libération d'Orléans.



Les soldats américains au Petit Saint Jean (collection famille Boileau).

## UN BEL HOMMAGE À JEAN JAURÈS EN OUVERTURE DES COMMÉMORATIONS DU CENTENAIRE DE LA GUERRE 1914-1918



Dans le cadre commémoration du centenaire de la guerre 1914-1918, Saint Jean de la Ruelle a organisé une première manifestation le 30 juillet, à travers plusieurs événements solennels et culturels. En premier lieu, un hommage à Jean Jaurès, assassiné le 31 juillet 1914 à la veille de la guerre. Entouré de nombreux invités, dont François Bonneau, président de la Région Centre, Olivier Frézo, Conseiller régional, le Conseiller Général et Maire Christophe Chaillou a dévoilé une plaque de Jean Jaurès sur le mur d'enceinte de la « Maison de la mémoire » (rue Jean-Jaurès) puis a prononcé un discours panégyrique sur Jean Jaurès, figure mythique du socialisme et des classes populaires, son engagement, ses convictions et son hostilité à la déclaration de guerre... La soirée s'est poursuivie par la découverte de l'exposition « Jaurès : le parcours », réalisée par la Fondation Jaurès. Le nombreux public a ensuite pu écouter des chansons des années 1914 à 1920, par la compagnie Lucia Di Carlo avant de regarder, « à la belle étoile », le film « La Grande illusion » projeté en plein air. Le prochain événement commémoratif se déroulera le 11 novembre, avec une cérémonie anniversaire et la présentation d'une exposition sur 14-18.

## La rétro de l'été



### « À NOUS LA VILLE » BRAVE LA MÉTÉO

« L'été sera chaud, l'été sera chaud »... il n'y a plus guère qu'en chanson que l'on peut le clamer ! Aussi, la municipalité a-t-elle anticipé les caprices de la météo afin d'assurer les deux nocturnes estivales « À nous la Ville ». C'est donc, en grande partie la salle de spectacles qui a accueilli les concerts organisés les 10 juillet et 26 août. Qu'importe l'endroit pourvu qu'il y ait la qualité ! En juillet, outre les concerts de C-Hope (guitare) et des P'tits pains (chanson française) à la salle de spectacles, la médiathèque Anna-Marly a ouvert ses portes pour une soirée de jeux vidéo très prisée des jeunes (ateliers Wii), l'espace seniors et le groupe « Paris Guinguette » ont fait danser les aînés et le centre aquatique a

accueilli les baigneurs d'un soir. Le public a eu tout loisir de déambuler d'animations en concerts, d'autant que cette programmation (sauf la piscine) est entièrement gratuite, afin de permettre un accès à la culture au plus large public. En août, toujours possibilité de se jeter à l'eau du centre aquatique pour les plus sportifs ! Tandis qu'à la salle de spectacles, le Fantasy Orkestra a proposé un bal public sur le thème de « Casque d'or », avant de laisser la place au jazz et à la bossa nova du groupe Note a Bene puis au folk du duo May Tomorrow. Afin de réjouir petits et grands, la soirée s'est terminée par la projection d'un film d'animation, « Un monstre à Paris »... plus drôle qu'effrayant !

### LE PLEIN D'ACTIVITÉS AUX CENTRES DE LOISIRS

De nombreuses activités ont été proposées durant les vacances d'été aux enfants fréquentant les centres de loisirs. Les fêtes de fin de centres des Maisons pour tous et des Queues de forêt ont restitué les actions travaillées durant ces périodes (théâtre, chants, danses) sans oublier une animation Zumba avec intervenante et un DJ (pour une « boum » des années 70 !) Les enfants ont été réunis autour d'un goûter géant.



### UN 14 JUILLET DANS LA TRADITION

Le 14 Juillet, la municipalité a commémoré la Fête nationale au monument aux Morts du square Jules-Ferry, en présence des anciens combattants et avec la participation de l'harmonie municipale stéouruellane. La veille au soir, comme chaque années le feu d'artifice réalisé par Phosphore, et tiré sur les berges de la Loire, a rassemblé la population. Puis le bal populaire coorganisé par les villes de Saint Jean de la Ruelle et Saint Pryvé Saint Mesmin a entraîné les danseurs sur le pont de l'Europe au rythme des musiques et chansons du groupe Fantasy Orkestra.





# Une rentrée scolaire sous le signe de la sérénité



**1.907 élèves ont repris le chemin de l'école le 2 septembre, soit une hausse de 2,75 % par rapport à l'an dernier, ce qui a nécessité l'ouverture de deux classes en élémentaire.**

**D**eux ouvertures de classe en élémentaire (écoles Jules Lenormand et Paul Bert), des effectifs à la hausse en maternelle : ce sont 1.907 élèves qui, le 2 septembre dernier, ont pris le chemin de l'école. Soit une augmentation de 2,75 % (1.856 élèves en 2013-2014) qui prouve l'excellent dynamisme démographique de Saint Jean de la Ruelle. Cette rentrée scolaire 2014-2015 marque, en outre, à Saint Jean de la Ruelle, la deuxième année d'application des « nouveaux » rythmes scolaires. Après une année d'expérience, le dispositif a été reconduit sur les mêmes bases et ce dans l'intérêt et l'épanouissement des enfants. Et grâce à une concertation fructueuse avec l'inspecteur de circonscription, les directrices et directeurs d'écoles de la ville ainsi que les représentants de parents d'élèves élus, des adaptations ont été apportées concernant les enfants de maternelles. Ainsi un temps « P'Titempo » leur est consacré, chaque lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h30 à 14h15. Les enfants sont pris en charge par les ATSEM et les animateurs. Les élèves des petites et moyennes sections sont conduits à la sieste, ceux des grandes sections rejoignent les animateurs pour des activités calmes. L'objectif étant de favoriser le repos et la récupération.



→ Accueil Pôle Éducation  
Tél : 02 38 79 33 55

Pour les élèves scolarisés en élémentaire, le dispositif A'TEMPO (gratuit mais soumis à inscriptions) n'a pas été modifié. Les activités sportives et culturelles proposées par la municipalité ont toujours lieu les mardis et vendredis de 15h00 à 16h30 et sont assurées par les services municipaux ou des intervenants associatifs : sensibilisation aux instruments de musique, initiation au chant, sport collectif, natation... D'autres activités seront organisées en parallèle par les animateurs : danse, activités manuelles, scientifiques...



Cette organisation permet aux enfants de bénéficier des équipements ludiques et sportifs de la ville. Les objectifs du projet éducatif territorial seront maintenus et renforcés : accès à la culture et aux sports, développement de la socialisation, de l'épanouissement et de la créativité, lutte contre les discriminations et encouragement à la citoyenneté, sensibilisation au développement durable. Au cours de l'année, la nature des ateliers proposée sera diversifiée et renforcée en termes de qualité des interventions, tout en veillant à l'équilibre des enfants. La Ville a souhaité fidéliser ses équipes d'animations, notamment en recrutant, en priorité, des animateurs qui sont intervenus lors de la première année de fonctionnement.

Étant donné la hausse des effectifs scolaires constatée lors de cette rentrée la municipalité se félicite d'avoir anticipé cette réforme et peut ainsi, forte de cette première année d'expérience, apporter, dans un esprit serein, la même qualité d'encadrement et d'activité à tous les jeunes élèves stéouruellans.



→ Événement fédérateur, le carnaval sera reconduit en 2015, il aura lieu le 18 avril, et les enfants participeront largement à sa réalisation.

## Nouveaux responsables d'établissement



### Christine Gomez

*Nouvelle directrice de l'école élémentaire Paul-Bert.*

Christine Gomez enseigne le CP-CE1. Elle est présente dans l'école Paul-Bert élémentaire depuis 7 ans et a débuté sa carrière depuis 14 ans. Elle est « maître formateur » et assure ainsi le suivi des jeunes enseignants. Elle remplace M. Olivier Blin l'ancien directeur.



### Emmanuelle Lemiale

*Nouvelle principale du collège André-Malraux*

Depuis la rentrée, l'équipe de direction du collège André-Malraux a entièrement été renouvelée. Emmanuelle Lemiale a été nommée principale de l'établissement en remplacement de Jean-Marie Roig. Depuis trois ans, Madame Lemiale était proviseure-adjointe au lycée Blaise-Pascal de Châteauroux (Indre) et, auparavant principale du collège « éclair » Rosa Parks de Châteauroux. Après avoir fait ses études en Angleterre puis enseigné 13 ans à Londres, Emmanuelle Lemiale a poursuivi son parcours professionnel « atypique » comme professeur d'anglais en France. Elle a postulé comme principale du collège André-Malraux « J'ai fait le choix d'aller sur un poste d'éducation prioritaire car l'éducatif a son importance. Ayant déjà été principale-adjointe dans un collège en zone prioritaire je ne viens pas à l'aveugle. Il y a ici une richesse pédagogique et humaine importante. »



### Cyrille Roger

*Nouveau principal du collège Max-Jacob*

Cyrille Roger a débuté sa carrière en 1993 dans un lycée professionnel de l'académie de Limoges (Haute-Vienne) comme maître-auxiliaire. Spécialisé en histoire-géographie il a notamment enseigné à Bellac (Haute-Vienne) Dreux (Eure-et-Loir) puis à Tours (Indre-et-Loire) avant de s'installer plus durablement à Châteauroux (Indre) où il devient principal adjoint (collège Colbert) et principal (collège Joliot-Curie de Châtillon-sur-Indre). Principal du collège Ferdinand de Lesseps à Vatan (Indre) à partir de 2010, il a pris depuis le 1<sup>er</sup> septembre la direction du collège Max-Jacob, en remplacement de Chantal Dorion, avec une équipe de direction renouvelée, dont une principale-adjointe, Madame Véronique Varan. Comme à Dreux, il renoue avec un établissement classé en Zone d'éducation prioritaire.

## La rentrée 2014-2015 en chiffres...

1.907 élèves (maternels et élémentaires) ont pris le chemin de l'école le mardi 2 septembre, dont 772 en maternelle et 1.135 en élémentaire.

→ **Groupe scolaire Louis Aragon** : 137 élèves en élémentaire et 73 en maternelle.

→ **Groupe scolaire Jean Moulin** : 170 élèves en élémentaire et 142 en maternelle.

→ **Groupe scolaire Jules Lenormand** : 241 élèves en élémentaire et 140 en maternelle.

→ **Groupe scolaire Paul Doumer** : 201 élèves en élémentaire et 141 en maternelle.

→ **Groupe scolaire François Mitterrand** : 213 élèves en élémentaire (+ 10 en CLIS) et 144 en maternelle.

→ **Groupe scolaire Paul Bert** : 201 élèves en élémentaire et 141 en en maternelle.

• À noter une ouverture de classe à l'élémentaire François Mitterrand + une ouverture à l'élémentaire Paul-Bert.

**Collèges** : pour cette rentrée scolaire, Saint Jean de la Ruelle accueille 670 collégiens : 300 au collège André Malraux (Segpa incluse) et 370 au collège Max Jacob (dont 7 élèves de l'Iresda et 12 élèves en classe d'intégration dite ULIS)

**Lycée** : Le lycée des métiers Maréchal Leclerc compte 652 élèves (640 en 2013) dont 22 filles. Il accueille 165 internes (153 en 2013). Cette année est marquée par l'ouverture de la classe diplômante de 2<sup>e</sup> année de BTS (« motocycle » et « véhicule industriel ») dont la 1<sup>ère</sup> classe avait été créée l'an dernier.

Rentrée  
2014-2015

## le dossier



### La rénovation de l'école maternelle Paul Bert : investir pour les enfants

Les travaux de rénovation de l'école maternelle Paul Bert constituent le plus grand chantier municipale en cours au regard de son coût (1.500.000 euros TTC). Ils ont débuté mi-novembre 2013 par la démolition de l'ancien préfabriqué, devenu vétuste. Un important programme d'extension de l'établissement scolaire est engagé. Ce projet comprend la construction de deux bâtiments principaux (d'une superficie de 365m<sup>2</sup>) attenants à l'école maternelle. Ces nouveaux locaux abriteront une salle d'évolution, un dortoir, des locaux pour les ATSEM, deux bureaux, des sanitaires et des locaux techniques. Une classe et des locaux de rangement seront aménagés dans l'actuelle salle polyvalente et l'entrée à l'école qui lui est contigüe. À terme, l'accès au groupe scolaire sera le même pour les élèves de la maternelle et de l'élémentaire au centre du groupe scolaire.

Le gros œuvre a été réalisé pendant le 1<sup>er</sup> semestre 2014. Les travaux effectués en juillet et août ont consisté en la réfection du réseau d'évacuation des eaux usées et des eaux pluviales du groupe scolaire, côté nord (59.000 euros TTC) ; la réfection du réseau d'adduction d'eau potable interne au groupe scolaire et pose de fourreaux pour les futurs raccordements du bâtiment en construction (20.000 euros TTC) ; la poursuite des travaux de l'extension elle-même avec la pose des installations de VMC double flux, des prestations d'électricité, de chauffage, de faux plafonds, de maçonnerie et des menuiseries. En particulier, les entreprises ont profité des vacances d'été pour réaliser un certain nombre de travaux dans les locaux occupés habituellement par les élèves et leurs professeurs. La fin des travaux est programmée pour le printemps 2015 dans la perspective de la rentrée scolaire 2015-2016.

## l'info

EN DIRECT DU CONSEIL



Séance du 10 juillet 2014

#### >>> BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

Le conseil municipal a adopté le budget supplémentaire 2014 du budget principal : il s'équilibre à hauteur de 7.642.000 euros (dont 701.000 euros en fonctionnement) et 6.941.000 euros en investissement. La ville enregistre 603.000 euros en recettes de fonctionnement correspondant à la reprise de l'excédent de clôture 2013. Cet excédent permettra d'améliorer la situation d'autofinancement de la ville. À noter la poursuite du cycle de désendettement et l'amélioration de l'autofinancement prévisionnel. Par ailleurs, le conseil a adopté le budget supplémentaire 2013 du budget annexe eau, le budget supplémentaire 2013 du budget annexe camping et le budget supplémentaire 2013 du budget annexe locations immobilières.

#### >>> MISE EN VENTE DE TERRAINS SITUÉS RUE DE LA BATARDIÈRE

Le 8 juillet 2013, la ville de Saint Jean de la Ruelle a aliéné en deux lots à bâtir, un terrain de 1.060 m<sup>2</sup>, situé rue de la Batardière. Un avant-projet de construction de deux immeubles comprenant 10 logements a été soumis à concertation auprès des riverains. À la suite de cette démarche, il a été décidé de ne pas poursuivre le projet, afin de prendre en compte les remarques des riverains. La ville envisage désormais de procéder à l'aliénation de gré à gré du terrain après division foncière en deux lots à bâtir, d'une superficie respective de 530 m<sup>2</sup> environ et dont les formalités administratives sont en cours. Le service du Domaine a estimé ces deux lots à 180 euros/m<sup>2</sup>, soit respectivement 95.400 euros. Avant de la mettre en vente il convient de déclasser du domaine public cette parcelle cadastrée.

### Factures d'eau et d'assainissement, quelques explications

Le service de l'eau de la ville de Saint Jean de la Ruelle est assuré en régie directe. L'approvisionnement en eau est assuré par la ville d'Orléans et par son délégataire de service public. L'AggLO a en charge le traitement des eaux usées et des eaux pluviales, ainsi que l'entretien du réseau d'assainissement. À Saint Jean de la Ruelle, les factures d'assainissement sont émises pour le compte de l'AggLO par le service de l'eau de la Ville. Ainsi, chaque année, les Stéoruellans reçoivent à la même période deux factures : une pour leur consommation d'eau potable qu'ils doivent payer à la ville de Saint Jean de la Ruelle et une pour la redevance d'assainissement, qu'ils doivent régler directement à l'AggLO, et assise sur le volume d'eau potable consommé.

**Concernant l'eau, il est facturé** : la distribution de l'eau, couvrant les frais de fonctionnement du Service de l'Eau et les investissements nécessaires à la construction des installations de production et distribution d'eau. Elle est composée d'une partie fixe (droit d'abonnement) et d'une partie variable calculée sur le volume d'eau prélevé par l'usager, à l'exclusion des volumes d'eau utilisés pour l'irrigation, l'arrosage des jardins ou tout autre usage n'entraînant pas le rejet d'eaux usées dans le système d'assainissement...

## INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES

L'élection des Conseillers départementaux se déroulera en mars 2015, et les régionales fin 2015. Pensez dès à présent à vous inscrire sur les listes électorales ou à faire votre changement d'adresse même si vous avez déménagé à l'intérieur de la commune. Vous avez jusqu'au **31 décembre 2014** pour effectuer cette démarche. En mairie ou par courrier (formulaire à télécharger sur le site du Ministère de l'Intérieur) et à renvoyer avec la copie de votre carte d'identité en cours de validité et un justificatif de domicile récente (moins de 3 mois).

Pour tous renseignements contacter le service Élections au 02 38 79 33 00.



## RESTAURATION

### Les élus visitent la cuisine intercommunale

La cuisine intercommunale du Quiard, située à Saint Jean de Braye, et qui fabrique et livre les repas des écoliers, enfants des centres de loisirs, seniors et personnels communaux des communes de Saint Jean de la Ruelle, Saint Jean de Braye et Semoy fêtera le 18 octobre sa première année de fonctionnement. Le 6 septembre, l'ensemble des conseillers municipaux des trois communes adhérentes au Sirco (Syndicat intercommunal de restauration collective) qui gère cet établissement, étaient invités à visiter cet équipement public. 3100 repas équilibrés y sont confectionnés par jour en pleine saison, y compris, dans certaines communes, les repas portés au domicile des personnes âgées.



## > Les autres travaux réalisés dans les écoles

• **École élémentaire Paul Doumer (16.000 euros TTC) et école maternelle Jules Lenormand (16.000 euros TTC)** : poursuite du programme pluriannuel de remplacement des menuiseries dans les écoles. Les anciennes menuiseries bois sont remplacées par des ouvrages en aluminium à rupture de pont thermique et munis de vitrages isolants performants.

• **Groupe scolaire Louis Aragon** : modernisation des installations de ventilation mécanique contrôlée avec pose de nouvelles gaines d'extraction d'air et mise en place de trois groupes pilotés : 50.000 euros TTC.

• **Groupe scolaire François Mitterrand** : Changement du système d'alarme intrusion. 6.405 euros TTC.

• **École élémentaire Jean Moulin** : ravalement extérieur de la façade sud. 9.564 euros TTC.

## La rue de la Mouchetière achevée et inaugurée

Opération conjointement menée par les villes de Saint Jean de la Ruelle et Ingré, avec le soutien de l'AggLO, les aménagements de la rue de la Mouchetière (entre la rue de Marmogne et le chemin de Chaingy) ont été inaugurés le 10 juillet en présence du Conseiller général maire Christophe Chaillou, de l'adjoint aux travaux, Dominique Serin, de Pascal Laval, adjoint à l'aménagement et au développement durable, d'Alain Touchard, Vice-Président de l'AggLO et d'élus stéoruellans et d'Ingré. Dans cette partie, La réfection a consisté à réduire la largeur de la chaussée de 7 à 6 m de façon à redonner de l'espace aux trottoirs. Ainsi, des espaces partagés piétons-cyclistes, sécurisés, ont été créés. Cela permet de relier les pistes cyclables parallèles à la ligne de tramway aux quartiers de la rue de Marmogne, de la rue Viviane, à la Petite espère, via la venelle qui rejoint la rue dédale, ou ceux situés sur la commune de La Chapelle Saint Mesmin. Ces travaux permettent aussi de mettre en accessibilité aux personnes à mobilité réduite les arrêts de bus Kéolis. Un petit giratoire a été aménagé, afin d'obliger les automobilistes à réduire leur vitesse et à permettre, malgré cette réduction de l'espace dédié à l'automobile, l'accès des poids-



lourds aux entrepôts de Leroy Merlin. Enfin le réseau d'éclairage public (candélabres munis de lanternes à leds – réduction de la puissance électrique installée de près des 2/3 par rapport aux précédentes installations) a été entièrement refait et les câbles aériens ont été supprimés au profit d'un réseau souterrain. L'ensemble de cette requalification a été embelli par des végétaux. Le coût final des travaux s'établit à 330.000 euros TTC incluant les prestations de dissimulation des réseaux et de mise à l'alignement. La participation d'Ingré est de 46.800 euros et la participation de l'AggLO au titre du fond de concours d'aide à la voirie communale est de 95.000 euros. 188.200 euros sont à la charge de la ville de Saint Jean de la Ruelle.



### Le centre aquatique fait peau neuve

La réfection des façades du centre aquatique des Corbolottes est terminée. Deux phases de travaux étaient programmées : la réalisation d'une isolation thermique par l'extérieur à l'aide d'un isolant et la réalisation d'une veste où l'isolant est posé sous un bardage lequel, en l'occurrence imite le bois. Le coût de cette rénovation atteint 225.000 euros TTC subventionnés dans le cadre du Contrat d'Agglomération. Le parvis du centre aquatique sera entièrement refait (sol avec aspect de pierre reconstituée) avant la fin de l'année. De nouvelles jardinières seront posées, le fronton au dessus de l'entrée sera végétalisé sur toute sa longueur et deux lanternes à leds seront installées. Coût de l'opération : 50.000 euros.

### Rue du Onze-October : la 2<sup>e</sup> tranche réalisée cet été

La deuxième phase de travaux de la rue du Onze-October a été réalisée cet été. En juillet-août 2013, les travaux s'étaient déroulés entre le pont de la Boëche et la rue de l'Aumône. La rue du Onze-October était très dégradée par les intempéries et la municipalité souhaitait également mieux sécuriser les abords de l'usine Brandt France et le passage des piétons sous le pont de chemin de fer. La dernière tranche (entre la rue de l'Aumône et la rue Croix-Baudu) a été refaite en juillet. Les travaux ont consisté au décapage de l'enrobé existant du trottoir ouest (section comprise entre la rue de l'Aumône et la ligne SNCF) et au reprofilage et à la mise en œuvre d'un béton bitumineux de 4 cm d'épaisseur. La couche de roulement de la route a été en-

tièrement refaite avec rabotage de l'enrobé existant, changement des tampons sur les regards de visite du réseau d'assainissement et mise en œuvre d'un béton bitumineux de 6 cm d'épaisseur. Enfin la signalisation au sol a été repeinte. Le coût total des travaux s'élève à 109.294 euros. TTC.



### La sortie de la rue Maurice Rapine sécurisée

Afin de faciliter la sortie des habitants du Clos de la Boëche, et particulièrement la visibilité des automobilistes, des panneaux cédez-le-passage ont été installés rue du Onze-October, de chaque côté de l'entrée de la résidence. Des plots ont également été fixés pour éviter le stationnement sauvage à l'angle de la rue.



### La résidence Locy-Diamants sort de terre aux Chaises



Les travaux de la future résidence Locy-Diamants ont débuté, rue des Diamants, dans le quartier des Chaises. À terme, cette résidence locative, notamment conçue pour les personnes à mobi-

lité réduite et gérée par la société Vallogis, comptera 23 logements sociaux sur 3 niveaux. L'ensemble immobilier devrait être livré fin 2015.

### Le nouvel Iresda en reconstruction



Les responsables de l'Association Interrégionale pour Personnes Sourdes et Malentendantes constatant que les locaux de l'Institut Régional pour Sourds et Déficiants Auditifs (IRESDA) situés rue Abbé de l'Épée ne correspondaient plus aux besoins de l'association ont décidé de conduire une opération de restructuration immobilière sur son site de Saint Jean de la Ruelle. La construction des nouveaux locaux a débuté, rue de Bagneaux. Ce nouveau bâtiment qui permettra d'accueillir environ 50 enfants comprendra des bureaux, des ateliers de travail, un restaurant, et 14 chambres pour l'accueil de nuit. Le bois classé et la chapelle qui donnent sur la rue Abbé de l'Épée seront conservés.

### Domaine Arboria : le chantier a débuté



Les travaux du Domaine Arboria, un projet immobilier de standing géré par Nexity et situé à l'angle de la rue Charles Beauhaire et du Mail des Justes de France sont en cours de réalisation. Le parc boisé classé a été acquis par la commune pour y faire un jardin public.



### ENVIRONNEMENT

## Fleurissement : les jardiniers de la ville ne manquent pas d'idées

Le service environnement et espaces verts de la commune a innové cette année en installant et en créant de nouvelles compositions florales. Afin d'embellir la ville et de la rendre plus attractive, trois structures, avec des grands tubes en acier peints aux couleurs du logo de la ville, ont été implantés devant l'hôtel de ville, en sortie de rocade Centre et place Paul Bert. Une réflexion a été menée afin d'agrémenter de nombreux quartiers de la ville : des petits « murs végétaux » fleuris ont été installés en bordure du parking de la salle des fêtes. Avenue François-Pavard, les arbres dépérissant ont été enlevés (après information auprès des habitants et commerçants) et ont été remplacés par de grands tuteurs sur lesquels viennent s'enrouler glycine et bignone. À l'entrée de ville, à l'ouest en arrivant de La Chapelle Saint Mesmin, le terre-plein central a été embelli avec du minéral, des plantes vivaces, des arbustes et du sédum. Un aménagement de quatre bacs floraux a été créé à l'angle de la rue de Marmogne. Le même type d'aménagements a été réalisé rue de la Mouchetière, place Paul Bert et rue de la Bâtardière. À l'entrée de la rue de la Madeleine, des plots en bois avec un « lit » de graminées, rosiers et vivaces a été installé pour faire une bande paysagère et empêcher aussi le stationnement sauvage et la dégradation des espaces verts. Ces aménagements contribuent au fleurissement de la ville de Saint Jean de la Ruelle. Les structures resteront en place jusqu'au début du printemps 2015. Elles seront utilisées pour les décorations de Noël mais également pour le fleurissement de printemps (pensées, lierre...).

### En bref

- En 2014, le fleurissement en chiffres :
- Environ 2.000 m<sup>2</sup> de surfaces fleuries
  - 34.000 plants de fleurs annuelles sur l'ensemble du territoire de la commune
  - 43 points de fleurissement dans la ville
  - 200 variétés de fleurs annuelles
  - 198 bacs à fleurs de taille diverse
  - 97 jardinières et suspensions

## Des agrès de plein air pour entretenir la forme

Afin de répondre à une demande croissante d'habitants de jeunes, un équipement extérieur de musculation et d'entretien physique (« Street work out ») vient d'être installé dans le quartier des Salmoneries. Les jeunes instigateurs du projet se sont impliqués aux côtés de la société prestataire « Sport Parc » pour l'installation de cette structure. Cet équipement est à la disposition de tous (il ne convient toutefois pas aux moins de 14 ans), il est mixte et permet de se (re)mettre en forme à son rythme... et gratuitement ! Cet équipement entre dans un programme d'aménagement de trois agrès en plein air, qui se poursuivra aux Chaises et sur les bords de Loire.

L'équipement a été inauguré le 4 octobre en présence notamment du maire, de Marceau Villaret, 1<sup>er</sup> adjoint en charge des Solidarités et de la jeunesse, de nombreux élus, du représentant du Préfet du Loiret et... des jeunes sportifs qui ont gratifié l'assistance de belles démonstrations !



## COMMERCE



### Mille et Une Beautés

rue Charles Beauhaire

Un nouvel institut de soins, « Mille et Une Beautés » a ouvert depuis la mi-juin au 27, rue Charles Beauhaire. Carole Bongibault, gérante et esthéticienne, et Delphine, styliste ongulière vous accueillent le lundi, de 10 heures à 17 heures, du mardi au vendredi de 9h30 à 19 heures et le samedi de 9h30 à 16 heures. Soins pour femmes et hommes, modelage, UV, etc.

02 38 76 24 97 - carole@institutmilleunebeautes.com

## REPAS DE FIN D'ANNEE DES RETRAITES

La municipalité et le CCAS organisent le repas de fin d'année pour les retraités le **dimanche 21 décembre 2014 à partir de 12 heures** à la salle des fêtes rue Bernard Million. Pour les personnes étant dans l'impossibilité de se déplacer, des paniers repas pourront être retirés sur inscription, à la salle de spectacles, le dimanche 21 décembre de 10 heures à 11h15. L'âge minimum d'inscription est de 69 ans au 1<sup>er</sup> janvier 2014. **Inscriptions au Clos de la Jeunette, 3 place Edith Piaf les lundi 3 et mardi 4 novembre de 9 heures à 11h30 et de 14 heures à 16h30 et le mercredi 5 novembre de 9 heures à 11h30.** Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile (ex : facture téléphone) et des coordonnées des personnes inscrites au repas. **Renseignements au Centre communal d'Action Sociale (CCAS) 02 38 79 58 30.**

### Réforme des rythmes : une loi « républicaine » ?

Dès cette rentrée, la réforme des rythmes scolaires se généralise. Tout le monde convient que les enfants de ce début de siècle ont besoin d'un « bagage » scolaire de qualité et suffisamment important pour comprendre et agir sur le monde de plus en plus complexe qui est le nôtre. Cette loi y aide-t-elle ? Rappelons qu'en 2008, le gouvernement de droite a supprimé pour tous les élèves deux heures d'enseignement. Cette loi ne les rétablit pas, mais pallie le manque par le recours aux collectivités locales. Outre que la loi n'est pas financée – elle coûte très cher et repose essentiellement sur les familles via les impôts locaux –, elle ne lutte pas contre les inégalités, mais au contraire les renforce puisqu'elle n'est pas obligatoire, peut être payante, ce qui heureusement n'est pas le cas à Saint Jean de la Ruelle, mais jusqu'à quand ?, et se substitue largement à l'école de la République. De plus elle ne garantit pas l'accès de tous au service public. Pour toutes ces raisons, le Front de Gauche s'y oppose et revendique un service public aux moyens renforcés.

Thierry Berthélémy, élu « Front de gauche ».

## Les sportifs stéoruellans récompensés pour leurs performances



Le 6 octobre, au cours d'une cérémonie traditionnelle et conviviale, la municipalité a récompensé les sportifs et clubs stéoruellans qui ont porté haut les couleurs de la ville au cours des compétitions départementales, régionales ou nationales de la saison passée. Cette année, 75 médailles individuelles (dont 2 médailles des sports) et 6 trophées par équipes ont été remis par le Conseiller général Christophe Chaillou, l'adjointe aux sports Véronique Desnoues et de nombreux élus, notamment membres de la commission municipale des sports. Célébrer les meilleures performances des clubs en individuels ou par équipes, c'est également saluer les responsables de clubs et bénévoles, mais aussi fêter la diversité et la richesse du sport à Saint Jean de la Ruelle. La ville compte 21 associations sportives qui proposent 32 disciplines.

### Une aide financière aux clubs sportifs

Comme chaque année en fin de saison, c'est en tant que Conseiller général du Loiret Christophe Chaillou a remis, en présence de Véronique Desnoues, adjointe aux sports, les dotations du Département aux représentants des associations sportives de la commune. Cette année, l'aide financière du Conseil Général aux 19 clubs sportifs stéoruellans s'élève à 12.808 euros (contre 12.287 euros en 2013).



## Le Ticket Sport : le plein d'activités de 9 à 16 ans



Le « Ticket sport », activité municipale organisée pendant les vacances scolaires (sauf celles de Noël) par le service des sports de la ville, propose de nombreuses disciplines aux enfants âgés de 9-16 ans et encadrées par des éducateurs.

En juillet et en août, plus de 70 enfants stéoruellans ont participé à ces activités où l'on peut s'inscrire « à la carte ». Pour que les niveaux soient adaptés au mieux aux capacités des jeunes, deux groupes sont constitués : les 9-12 ans et les 13-16 ans avec, parfois, des disciplines communes. Les activités se sont déroulées dans un bon esprit avec des jeunes motivés, des groupes équilibrés et des « grands » qui ont parfois été des éléments moteurs et ont montré l'exemple à leurs cadets. Parmi les disciplines proposées, les plus prisées ont été le canoë (descente de Loire), l'Accrobranche, le karting (à Salbris), la piscine, le tir à l'arc et les sports collectifs. À noter que malgré la météo parfois maussade, aucune activité n'a été annulée.

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Que nous reste-t-il ?

La rentrée, avec le forum du 13 septembre, a été l'occasion de découvrir de nouvelles activités grâce aux nombreuses associations de notre ville. Le « bien vivre ensemble » ne s'arrête pas là. Pour cette raison, nous déplorons que notre commune ne participera plus au concours national des villes et villages fleuris. Les critères de sélections ayant changé l'an dernier, notre ville s'est vue attribuer 3 fleurs et un avertissement. Donc en se maintenant au concours elle se serait vu dégrader à 2 fleurs. La majorité a simplement préféré se retirer du concours et éviter toutes déconvenues. Par ce retrait, la ville perd de sa lisibilité vers l'extérieur entraînant à terme la disparition des panneaux, situés à ses entrées, indiquant le nombre de fleurs. Il est fort dommage de manquer d'ambition. Nous sommes persuadés que cette démarche dévalorise le talent des agents communaux en charge du fleurissement sans oublier les stéoruellans passionnés par l'embellissement floral. Même en ces temps difficiles, nous devons nous sentir bien dans notre ville... Mais grâce à la majorité ce sera sans fleurs...

Mireille ENDT - Claude HUYGHUES DES ETAGES

« Une nouvelle équipe, un nouveau cap »



## ESCRIME Un circuit de sabre de haut niveau

Les 20 et 21 septembre, le centre sportif des Trois-Fontaines a réuni l'élite nationale du sabre à l'occasion du circuit annuel du Cercle d'escrime stéoruellan présidé par Nicolas Di Mattia. Une compétition de haut niveau qui, chez les seniors hommes, a vu la victoire du favori Julien Pillet (Strasbourg), médaillé olympique et champion du monde, sur Tom Seitz (USM Paris) !



Chez les dames, deux sabreuses orléanaises sont montées sur le podium de ce 20<sup>e</sup> challenge de la ville de Saint Jean de la Ruelle. Marie-Catherine Danion (USM Paris) se classe 1<sup>ère</sup> devant les Manon Brunet (CEO) et Cécilia Berder (CEO) et la Roubaisienne Saoussen Boudiaf. Hugo Soler (Tarbes ATE) a remporté la finale cadets contre Quentin Vervoitte (Meylan SE) et chez les cadettes, c'est Sarah Camille Noutcha (Strasbourg) qui s'impose devant Coline Suzanne (Gemenos). Les finalistes ont notamment été félicités par le Conseiller général maire et Véronique Desnoues, adjointe en charge des sports.

## Basket Club Saint Jean de la Ruelle : le petit club qui monte !

Alors que le basket-ball, importé des Etats-Unis au tout début du XX<sup>e</sup> siècle, est l'un des sports les plus pratiqués en France, Saint Jean de la Ruelle ne compte cette discipline que depuis septembre 2010. Mais en quatre ans, le Basket Club a bien grandi ! De 12 jeunes adhérents à sa création, le club affilié à la Fédération française de Basket-ball a déjà enregistré 50 inscriptions pour cette saison 2014-2015. Présidé par Carole Bonnisseau, le Basket Club Saint Jean de la Ruelle propose du mini-basket et s'adresse aux enfants de 5 à 12 ans, garçons et filles. Outre les entraînements au gymnase des Trois-Fontaines, les licenciés font aussi de la compétition (le samedi). Entraînements le lundi (17h 15 à 18 heures pour les enfants nés en 2008 et 2009 et de 18 à 19 heures pour ceux nés en 2004 et 2005) et le mardi (17 à 18 heures pour les enfants nés en 2006 et 2007 et de 18 à 19 heures pour ceux nés en 2002 et 2003). Il est encore possible de s'inscrire.

**Contacts :**  
Carole Bonnisseau (présidente),  
06 22 80 84 53 ;  
Jean-Paul Debar (secrétaire),  
02 38 74 94 02 ou  
Laurent Auger (trésorier)  
06 52 94 37 78.



## Semaine vélo avec l'Alerte Saint Jean



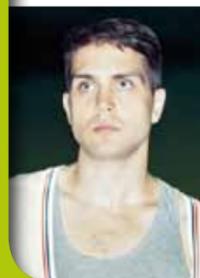
26 cyclistes (et 4 personnes dédiées à l'entretien) ont participé à la semaine de vélo annuelle, organisée par l'Alerte Saint

Jean à Mérière en Brenne dans l'Indre. 4 groupes ont été constitués (sportif, détente) et près de 500 kms ont été parcourus entre la vallée de l'Indre et celle de la Creuse avec entre autres la visite du parc de la Brenne et du château d'Azay le Ferron.

La semaine annuelle 2015 est prévue à Saint Cast le Guildo dans les Côtes d'Armor (près de Saint Malo et du Mont Saint Michel). Des sorties ont lieu tous les mardis matin ; le départ a lieu au local de l'Alerte Saint Jean, rue de Bagneaux.

**Pour toutes informations complémentaires, site de l'Alerte Saint Jean :**  
[alerte.saintjean.free.fr](http://alerte.saintjean.free.fr), section loisirs-détente.

Mercredi 5 novembre à 20 h 30 - Salle de Spectacles



**Peter Peter** Pop/Rock

« Peter Peter vit selon la logique, étrange et étoilée, des rêves ; il chante la tristesse qui s'évade et le bonheur qui se sauve, comme le sommeil dans la nuit parisienne. » - *Le Monde*.

En première partie : **Dowers**

Location : 14,20 € TP / 12,20 € TR  
Sur place : 16,20 € TP / 14,20 € TR

Vendredi 7 novembre à 20 h 30 - Salle de Spectacles



« Née sous Giscard »  
**Camille Chamoux**

« Une évocation drôle et émouvante des années 1980, instantané d'une génération entre le Polaroid et Instagram. » - *Nouvel Observateur*.

Location : 16,20 € TP / 15,20 € TR  
Sur place : 18,20 € TP / 16,20 € TR

Vendredi 14 novembre à 20 h 30 - Salle de Spectacles



**Sarah Mc Coy** Blues Folk Jazz

Sarah McCoy est une chanteuse, pianiste et guitariste de la Nouvelle-Orléans habitée par l'histoire musicale légendaire de la ville. Elle délivre dans le même temps vieux blues, jazz à danser et catharsis par la fête.

En première partie : **Jekyll Wood**

Location : 14,20 € TP / 12,20 € TR  
Sur place : 16,20 € TP / 14,20 € TR

Vendredi 22 novembre à 20 h 30 - Salle de Spectacles



**Mokaiesh** Variété française - Pop/Rock

Quand Mokaiesh chante, c'est pour s'impliquer. Avec du souffle et du courage. Dans des textes enlevés, osés, subversifs plein de fougue et d'énergie.

En première partie : **Contance Amiot**

Location : 16,20 € TP / 15,20 € TR  
Sur place : 18,20 € TP / 16,20 € TR

Samedi 29 novembre à 20 heures - Salle de Spectacles

## Reggae Session 3

Organisée par l'association Musique et Sourire.

**Au programme :** Raggasonic, Soom T, Papastyle, Datsé, Dreddy Baro, King Nayah, Mix set by angata sound et positive irie sound.

Billetterie : pré-vente 20 € - sur place 25 €  
Pour toutes informations : 06 61 97 05 46

Retrouvez toute l'actualité culturelle sur  
[www.facebook.com/culturesjr](http://www.facebook.com/culturesjr)



ESPACE DES ARTS  
MAISON DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE

### Exposition Regards d'automne

Du 1<sup>er</sup> au 16 novembre - Hall d'exposition - Entrée libre.  
Proposée par l'association Artis. Thème : architecture au féminin.

### Heure musicale

Mardi 18 novembre à 18 h 30  
Hall d'exposition - Entrée libre.  
Heure musicale des élèves du conservatoire.

BIBLIOTHÈQUES

### Rencontre avec Amélie Nothomb

Mardi 4 novembre à 18 heures  
Librairie Nouvelle d'Orléans (place de la république)  
Entrée libre dans la limite des places disponibles.



La médiathèque de Saint Jean de la Ruelle animera une rencontre exceptionnelle avec Amélie Nothomb, à l'occasion de la parution de son roman *Pétronille*, en collaboration avec l'éditeur Albin Michel, et la Librairie Nouvelle d'Orléans.

### Exposition : 1914-1918 à Saint Jean de la Ruelle

Du 14 novembre au 6 décembre  
Médiathèque Anna Marly - Entrée libre.  
Dans le cadre des commémorations de la Ville pour le centenaire de la première Guerre Mondiale.

### Concert : De Rhuyts



Samedi 15 novembre à 15 heures  
Médiathèque Anna Marly - Entrée libre.  
Des textes singuliers, une musique aux multiples influences mêlant rythmes et mélodies aux couleurs du monde.

### Le mois du film documentaire

Vendredi 21 novembre à 18 heures  
Médiathèque Anna Marly - Entrée libre.  
Sur le thème de la commémoration de la première guerre mondiale avec la projection du film : *Dans les tranchées, l'Afrique : l'aventure ambiguë*, réalisé par Florida Sadki.



**Rencontre avec Dominique Sylvain**  
Samedi 29 novembre à 15 heures  
Médiathèque Anna Marly - Entrée libre.  
Dominique Sylvain est la reine du Polar ! Elle a travaillé comme journaliste, puis comme responsable de la communication interne et du mécénat dans une grande entreprise.

### La section adultes a opéré quelques changements dans ses rayonnages cet été

Les romans de science-fiction et les romans policiers ont fait sécession. Ces deux genres littéraires ont désormais chacun leur coin. C'est plus facile de les retrouver ! Les magazines disposent d'un environnement plus aéré, d'un coin avec tables et chaises confortables pour les lire sur place avec une boisson chaude, entouré de plantes vertes. Vous les trouverez dorénavant au fonds de la section. Enfin, les livres en gros caractères, sont dorénavant à côté de la banque de prêt.



Soutenu par la Région pour un Projet Artistique et Culturel de Territoire (PACT)

Centenaire de la guerre  
**1914/1918**

# Saint Jean de la Ruelle commémore le centenaire de *la guerre* 1914-1918

*Du 9 au 11 novembre 2014 à la Salle des Fêtes  
et du 14 au 6 décembre à la médiathèque Anna Marly*

## Exposition commémorative de la Grande Guerre\* :

les soldats stéoruellans sur le front,  
Saint Jean de la Ruelle il y a 100 ans,  
échange intergénérationnel sur le conflit 1914-1918, etc.  
Vernissage le dimanche 9 novembre à 11 heures.

*Mardi 11 novembre 2014 à 11 heures*

## Cérémonie au Monument aux Morts (Square Jules Ferry)

\* En partenariat avec  
l'association Saint Jean  
Généalogie.

